

Vorderseite, zuerst beschreiben

Siehe bes. Blatt!

Fernaufn. 1896
Kat. Nr. 1896/1

1894/5

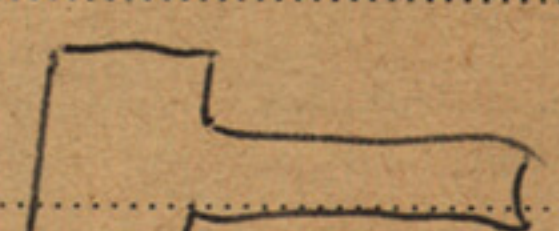
Sammler: G. Lorkel, Lufau

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: Litzschauen

Gemarkung: Reichenbach

Bl. 1 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
1.		Vordere Hühnerburg	Vordere Hühnerburg ✓	M.	A u. Wi	frei lag die Siedlung Hühnerburg
2.		Hühner Dellen	+ Hühner Dellen ✓	M.	A u. Wa.	Dellen = Bodenpunkung
3.		Gubrowitzer Löss	Gubrowitzer Löss ✓	M.	H u. A.	Heiler Gang, Spidpils, sehr sehr trocken
4.		Roggen Hühnerburg	Ucker Hühnerburg ✓	M.	A, Wi, u. Su	freier Siedlung Uckerhühnerburg
5.		Rülpfgrund ✓	+ Rülpfgrund ✓	M.	A u. H.	-
6.		Lohndornd ✓	+ Lohndornd ✓	M.	A.	früher Lohnd., z. tuban. v. fast beinahe ganzig.
7.		Im den Orland	+ Im den Orland ✓	M.	W. u. Su.	-
8.		Amgar der fofen Lings	Ucker der fofen Lings ✓	M.	A, H. u. Wa	-
9.		Off der fofen Lings	Off der fofen Lings ✓	M.	Wa.	-
10.		Im der Rülpeckraune ✓		M.	H. u. Wa.	Altyaum. Kiltspitze? siehe Nr. 86, 88, 89.
11.		Dörfchen	Dörfchen ✓	M. u. L.	Wi. u. Wa	-
12.		Flutgroaben	+ Flutgroaben ✓	M. u. L.	Wa u. Wi	gebauert. Bodenpunkung
13.		Rammstall ✓	Rammstall ✓	M. u. L.	A u. Wi.	weg der Langstrecke, form 
14.		Wohndornd	Wohndornd ✓	M.	Wa.	Kämpfe zw. Ratten u. Wermantionen (Chronik) siehe Nr. 26, 29, 41, 70.
15.		Gölter Rorpan ✓	Gölter Rorpan ✓	M. u. L.	H. u. Wi	Freier Lings
16.		Rommabing ✓	Rommabing ✓	M. u. L.	Wa.	-
17.		Roter Land ✓	+ Roter Land ✓	L	A.	Roter Lufau.

Gemündert
versetzt 10. Nov 71

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf

Wa = Wald
 We = Weg, Straße
 Wi = Wiese

Kreis: *Wipachausen*

Gemarkung: *Reichenbach*

Bl. 1 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
18.		<i>Roddenwiese</i>	<i>Roddenwiese</i> ✓	<i>M. u. L.</i>	<i>Wi.</i>	
19.		<i>In den Markern</i>	<i>In den Markern</i> ✓	<i>M. u. L.</i>	<i>Wi u. Wa</i>	<i>Hohe - Baumstümpfe</i>
20.		<i>Güllen Lösswiese</i>	<i>Güllen Lösswiese</i> ✓	<i>M. u. L.</i>	<i>Wi u. Wa</i>	<i>Quelle</i>
21.		<i>Muff Gammeln</i>	<i>Muff Gammeln</i> ✓	<i>M. u. L.</i>	<i>A. u. Wa.</i>	<i>Tubenoffenbauweise.</i>
22.		<i>Wiefenwiese</i>	<i>Wiefenwiese</i> ✓	<i>M. u. L.</i>	<i>Wi.</i>	
23.		<i>Wiefenwiese</i>	<i>Wiefenwiese</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>Wa.</i>	
24.		<i>Köllwiesen</i>	<i>Köllwiesen</i> ✓	<i>L.</i>	<i>A.</i>	} <i>hier fast nur Heide u. Heidekraut auf den feinen Stellen. Muffen gepflanz.</i>
25.		<i>Muffen</i>	<i>Muffen</i> ✓	<i>L.</i>	<i>A. u. Wa.</i>	
26.		<i>Lautenwiese</i> ✓	<i>Lautenwiese</i> ✓	<i>L.</i>	<i>A. u. Wa</i>	<i>siehe Nr. 14.</i>
27.		<i>Auenwiesen</i>	<i>Auenwiesen</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>Wa.</i>	
28.		<i>Guldenes Blau</i>	+ <i>Helwiges Blau</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>H.</i>	<i>aus einem Föhren</i>
29.		<i>Gumpenort</i>	+ <i>Gumpenort</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>Wa.</i>	
30.		<i>Wickenwiese</i>	<i>Wickenwiese</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>Wa u. A.</i>	<i>feine Seidenwiese (Löss)</i>
31.		<i>Kilwiner Wiese</i>	<i>Kilwiner Wiese</i> ✓	<i>L.</i>	<i>Wa u. A.</i>	<i>aus dem Gumpenortel Kilwiner</i> ? <i>vergl. in H. Löss</i>
32.		<i>Wortwiese</i>	+ <i>Wortwiese</i> ✓	<i>L.</i>	<i>Wa u. Wi</i>	<i>tiefe Flut.</i>
35.		<i>Wiesenwiese</i> ✓	+ <i>Wiesenwiese</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>H.</i>	<i>Lagerung 1776.</i>
36.		<i>Großwiese</i> ✓	<i>Großwiese</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>Wa u. Wi</i>	
33.		<i>Blau Ratter</i> ✓	+ <i>Blau Ratter</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>Wi</i>	

Vorderseite, zuerst beschreiben

Sammler: G. Korkel, Lufow

Abkürzungen: A = Acker H_o = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: Kippenhausen

Gemarkung: Reichenbach

Bl. 2 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
34.		Klein JäälP	Klein JäälP ✓	L. u. S.	A.	-
37		Im Guffu	Im Koll. ✓	L.	Wi u. Wa	-
38.		Oben Mimbüing	Oben Mimbüing ✓	L. u. S.	A.	-
39.		Krieffurken	Krieffurken. ✓	M. u. L.	Wa.	-
40		Globserfu ✓	+ Glabserfu ✓	M.	Wi.	-
41		Oben großen Rain	Oben großen Rain M.	H. Wa u. ^A Wi		früheres Feld (Zweckbau) Kampfsäcke
42		Oben moestten Sandböing	Oben moestten Sandböing S.	H. u. Wa		(früher Nr. 2 flache Kallgruben)
43		Oben moestten Rain	Oben moestten Rain L. u. S.	H. u. Wi.		-
44		Sibbenkopsbländfau	+ Zöglankopsbländfau ✓	L.	A.	?
45		Im moestten	Im moestten ✓	L. u. S.	H. u. Wi	-
46.		moestten furken	moestten furken ✓	L. u. S.	Wa.	-
47		Parlsenfau	Parlsenfau ✓	L.	Wi.	Parlsen - Parlsen
48		Auf den Parlsen ✓	Auf den Parlsen L.	Wa. u. Wi		-
49.		Rüpport ✓	+ Rüpport ✓	L. u. S.	H.	früher Gänsebrühe auf der Ginde
50		Parlsfurken	Parlsfurken ✓	L.	Wa.	-
51		Franzosenstropfen	Franzosenstropfen L. u. S.	Wa.		Alter Franzosen, 1762 n. 10000 Franz. j. fließt bunt
52		Oben Mimbüing ✓	Oben Mimbüing L.	H. u. ^A Wi		-

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Witzleben*

Gemarkung: *Reichenbach*

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
53		<i>Gulysch Lany</i>	<i>Gulysch Lany</i> ✓ L.		A.	<i>Reichenbach 3. J. 1. Gruppe v. Reichenbach Gerichtsfläche für fast auf Verleumdung der Gulysch gestanden. Seite 132.</i>
54		<i>Gulysch Spucken</i>	<i>Gulysch Spucken</i> ✓ L.		Wa.	
55		<i>Gulysch Grovben</i>	<i>Gulysch Grovben</i> ✓ L.		A. u. Wi.	
56		<i>Kahunkopf</i> ✓	<i>Kahunkopf</i> ✓ S.		A.	<i>auf der Form</i>
57		<i>Tu den Häschen</i>	<i>Tu den Häschen</i> ✓ S.		A. u. Wa.	
58		<i>Väuelbärd</i>	<i>Hoyelbärd</i> ✓ S.		A.	<i>mit lausigw. Hoyelbärd fast in R. 1. Litz.</i>
59		<i>Hainacker</i>	<i>Hainacker</i> ✓ S.		A.	-
60		<i>Sainebach</i>	<i>Väuelbärd</i> ✓ S u. L.		Wa.	-
61		<i>Bärkud</i>	<i>Lirkud</i> ✓ S u. L.		Wa.	-
62		<i>Pfliffucken</i>	<i>Pfliffucken</i> ✓ S u. L.		Wa.	-
63		<i>Rah</i>	<i>Rah</i> ✓ S u. L.		Wa.	-
64		<i>Pfliffraun</i>	<i>Pfliffraun</i> ✓ S u. L.		Wa u. Wi.	-
65		<i>Lottenflücken</i>	<i>Lottenflücken</i> ✓ S u. L.		Wi.	-
66		<i>Gevörfen</i>	<i>Gevörfen</i> ✓ S u. L.		Wi.	-
67		<i>Hahn Gaimmisp</i>	<i>Gaimmisp</i> ✓ L u. M.		Wi.	-
68		<i>Gaim</i>	<i>Gaim</i> ✓ L u. S.		Wa.	-
69		<i>Pflöpfeld</i>	+ <i>Pflöpfeld</i> ✓ L u. M.		A. u. Wi.	<i>am Flakgraben des Schlosses?</i>
70		<i>Lobenfucken</i> ✓	+ <i>Lobenfucken</i> ✓ L.		Wa.	<i>in der Nähe des Gaimmisp, (auf der Karte) Seite 14 u. 26.</i>

Vorderseite, zuerst beschreiben

Sammler: G. Gorkel, Lfrw

Abkürzungen: A = Acker Hö = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: Völklingen

Gemarkung: Reichenbach

Bl. 3 a

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
71		Höhlfen ✓	+ Gufifen ✓	S. u. L.	A.	
72		Loozgroofen	+ Loozgroofen ✓	S. u. L.	A.	in der Nähe der <u>Loozgraben</u>
73		Girtunborw	+ Girtunborw ✓	L.	Wi u. Sp.	
74		Am Hoottray	Am Hoottray ✓	M.	We.	
75		Amper den Rodung	Meter den Rodung ✓	M.	A. u. A.	der Rodung führt auf ältere Karten <u>Rodung</u>
76		Am den Roden	Am den Roden ✓	M.	A. u. A.	am Abfange der Rodung
77		Lreitunw	Lreitunw ✓	M.	A. u. A.	weg zum <u>alten Lreitunw</u>
78		Am Krümmen Rain	Am Krümmen Rain ✓	M.	A, A. u. Wa.	
79		Kropfenwipf ✓	+ ✓	M.	A. u. Vi.	?
80		Kropfenwipf ✓	+	M.	A.)	
80		Kalkstein ✓	(+ Kalk-kante)	M.	A. u. Wa.	entlang früherer Kalksteinwand
81		Fraunborw	+ Fraunborw ✓	M.	A.	
82		Fraunballe	+ Fraunballe ✓	M.	Wi u. Wa.	Balle = Bodenpunkung
83		Kropfenwipf ✓	+ ✓	M.	A.	Wipf = Ginde
84		off'ne Bälle ✓	+ auf dem Lette ✓	M.	Wi u. A.	weg der Form.
85		Fingertunw	+ Fingertunw ✓	M.	Wi.	weg der Form der Pfeife in einer Pfeifenk.
86		Pingertunw	Pingertunw ✓	M.	A. u. Wi.	Pfeifenk. ? siehe 10, 88, 89.

Abkürzungen: A = Acker H = Höhe S = Sand Wa = Wald
 G = Gewässer L = Lehm St = Stein We = Weg, Straße
 H = Heide, Hute M = Mergel Su = Sumpf Wi = Wiese

Kreis: *Völklingen*

Gemarkung: *Reichenbach*

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen
87		<i>Gickelfopubrüppu</i> ✓		<i>M.</i>	<i>H. u. Wi.</i>	<i>Gickelfopu = Gafu, sehr feines Orbfang</i>
88		<i>Gilyenfarkeu</i> ✓	<i>Guligo Gukew</i> ✓	<i>M.</i>	<i>Wa u. H.</i>	} <i>Küesspötte? siehe Nr. 10, 86.</i>
89		<i>Gilyenfarkeu</i>	<i>Guligo Minspötte</i> ✓	<i>M.</i>	<i>Wi u. H.</i>	
90		<i>Kep</i>	<i>Rip</i> ✓	<i>M.</i>	<i>Wi u. H.</i>	-
91		<i>Isberog</i>	<i>Isberog</i> ✓	<i>M.</i>	<i>Wa</i>	-
92		<i>Lingvri</i>	<i>Lingvri</i> ✓	<i>M.</i>	<i>H.</i>	<i>frisches Bindplung</i>
93		<i>Fasrenungob</i>	<i>Fasrenungob</i> ✓	<i>M.</i>	<i>H. u. Wi</i>	-
94		<i>Differkerfan</i>	<i>Differkerfan</i> ✓	<i>M.</i>	<i>H. u. Wa</i>	<i>frisch nur frisch sein Bindplung</i>
95		<i>Eivsel</i> ✓	<i>Eiba</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>H.</i>	<i>frisch stark sein Eiba</i>
96		<i>Lüfnerovri</i>	<i>Lüfnerovri</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>H.</i>	<i>(Lüche = Herbstzeitlose? M)</i>
97		<i>Güldelintar</i> ✓	<i>Güldelintar</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>H.</i>	-
98		<i>Appenrod</i>	<i>Appenrod</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>H.</i>	<i>sehr frisches Bindplung</i>
99		<i>Guloganssarp</i>	<i>Guloganssarp</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>Wi.</i>	<i>siehe 5.3 - 53</i>
100		<i>Rorbamboru</i>	<i>Rorbamboru</i> ✓	-	-	<i>gerollt</i>
101		<i>Teu Lüngru</i> ✓	<i>Teu Lüngru</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>Wi u. S.</i>	
102		<i>Wörro Misp</i>	<i>Wörro Misp</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>Wi.</i>	
103		<i>Wörro Gukew</i>	<i>Wörro Gukew</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>H.</i>	
104		<i>Lind Krige</i> ✓	<i>Lind Krige</i> ✓	<i>L. u. S.</i>	<i>H.</i>	<i>frisch hell sein Bindplung sehr stark sein</i>

*mind. fast brauchbar
 13.1.50/11*

Nr.	leer	mündliche (mundartl.) Form	amtliche Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen.
105		Gulzenfalt ✓	Gulzenfalt ✓	L. pi. S.	h.	tiefe 53-55
106		Gospennickel ✓	Gospennickel ✓	h. pi. S.	h.	-
107		Kor'se Lörken ✓	Kor'se Lörken ✓	h. pi. S.	h.	-
108		Aun Pflifort ✓	Aun Pflifort ✓	h.	h. u. Wi.	-
109		Gammeln ✓	+ Gammeln ✓	S.	Wi.	-
110		Zu Grund ✓	Zu Grund ✓	L. pi. S.	Wi.	-
111		Gulzenstein ✓	Gulzenstein ✓	L. pi. S.	Wi.	-
112		Gewörfen ✓	Gewörfen ✓	L. pi. S.	Wi.	-
113		Mell = Wep ✓	Mühl Rain ✓	L. pi. S.	Wi.	} für Hauptmühlstein
114		Mell = Rain ✓	Mühlstein ✓	L. u. S.	h. u. Wi.	
115		Votzen ✓	+ Vogtzen ✓	L. pi. S.	Wi.	älteste Schrift von der Gemarkung. Lufw. in (Lufw. 1776) von Lufw. 1776
116		Koppeln ✓	+ Koppeln ✓	L.	h. u. Wi.	-
117		Tränkel ✓	+ ✓	L.	Wi.	= Tränkel. für Pullen für die in. Auf. abgef. sind?
118		Nein Markt ✓	Nein Markt ✓	L. u. M.	Wi. u. h.	alte Markt = u. Griespötte. tiefe Nr. 53-55 u. 117.
119		Ziergarten ✓	+ Ziergarten ✓	L. u. M.	h.	-
120		Zu Mifal ✓	+ (= Steinbühl?) ✓	M.	h. u. Wi.	Mifal = Mifal, Mifal Abzug.
121		Große Mifal ✓	Großmifal ✓	M.	Wi.	Das Ortswort, gef. d. v. Rittersdorf von n. Gärten in Mifal umgeben
122		Mifalsteinbäume ✓	Mifalsteinbäume ✓	M.	h. Wi. u. h.	für die Mifal Steinbäume in Mifal.
123		Garten der Gärten ✓	Garten der Gärten ✓	M.	h.	} tiefe 121.
124		Garten Gärten ✓	+ Gärten Gärten ✓	M.	h.	
125		Garten der Mifal ✓	Garten der Mifal ✓	M.	h.	

Kreis: Wippenhausen.

Gemarkung: Reichenbach.

No.	leer	mündl. Form	amtt. Form	Bodenart	Kulturart	Bemerkungen.
126.		alla Gafle	alta Gafle ✓	M. in L.	Gafles.	Gaflesung
127		Ringelbörög	Ringelböög ✓	M.	G. in Va.	der Ringelböög firs firs Ringelböög <u>Legob. 1776.</u>
128		Rittelberdläufes +		M.	M.	Willkür n. Ritteln oder Ritteln = viele Pflanzen
129		Gäufvorfes ✓	Gäufvorfes ✓	M. in L.	Wi	-
130		Wiffalt ✓	Wiffalt ✓	L.	A. in Wi.	am Willkür.
131		Offen Glefes	Aus Glefes	L. in L.	A.	-
132		Blütvorfes ✓ +		L. in L.	Wi	in der Nähe d. Gulgensfeldes firs 55-58-142.
133		Nülböög ✓ +		-	-	-
134		Löubvorfes	Löubvorfes ✓	L. in L.	Wi.	-
135		Lffböög ✓ +		-	-	-
136		Güffelvorfes	Güffelvorfes ✓	L. in L.	Va in Wi.	-
137		Aus Gifvorfes	Aus Gifvorfes ✓	L. in L.	A.	-
138		Aus Wiffvorfes	Aus Wiffvorfes ✓	L. in L.	A. in Wi.	-
139		Raspers Hob	+ Raspers Guf	L. in L.	A.	-
140		Jungvorfes ✓ +	Jungvorfes ✓	L. in L.	Wi.	-
141		Lampes Land ✓	Lampes Land ✓	L. in L.	A.	-
142		Werkes Gulgensfeld	Werkes Gulgensfeld ✓	L. in L.	A.	firs 55-58, 132.
143		Aus Gelfen Rain	Aus Gelfen Rain ✓	L. in L.	A.	-
144		Wiffes Jües ✓ +	Wiffes Jües ✓	L. in L.	A.	-
145.		Lämpfes	Lämpfes ✓	L. in L.	A. in Wi.	-
146.		Vorfes	Vorfes ✓	L. in L.	Wi.	-
147.		Raspes Hob	+ Raspes Hob ✓	L. in L.	Wi.	-

Wird fast brauchbar!
19.10.18